ພາສາລາວ｜日本語-ラオス語併記版

**外国(がいこく)につながる親子(おやこ)のための**

**入園(にゅうえん)のしおり**

ສຳ​ລັບ​ພໍ່​ແມ່-ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ເດັກ​ຊາວ​ຕ່າງ​ຊາດ

ຄູ່ມືການນຳໃຊ້​ຂອງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ອະ​ນຸ​ບານລ້ຽງ​ເດັກ

**入园手册**



○○○　保育園（ほいくえん)

ໂຮງ​ຮຽນ​ອະ​​ນຸ​ບານ​ລ້ຽງ​ເດັກ○○○

ＴＥＬ　○○○○（○○）○○○○

|  |
| --- |
| ＊この資料は、外国につながる子どもが在籍する保育園で活用していただくために作成しました。 |
| 用語、時間、持ち物などは、保育園に合わせて、変更や付け足しをしてご活用ください。 |
| ＊青色部分の「登園許可書」などの用語は、その読み方をそれぞれの言語で標記し、カッコ内に言語ごとに説明を入れています。 |
| 例：英語の場合  「登園許可書(とうえんきょかしょ)」→「Toen Kyokasho」（Approval to attend nursery） |
|  |
| （公財）かながわ国際交流財団 |

2014 Kanagawa International Foundation

改定：2020年5月

|  |  |
| --- | --- |
| **１．対象年齢（たいしょうねんれい）** | **1**．**ວຸດ​ທິ​ດ້ານ​ອາ​ຍຸ** |
| 生後(せいご)○○ヶ月(かげつ)から、小学校(しょうがっこう)入学(にゅうがく)まで | ◆ ນັບ​ຕັ້ງ​ແຕ່​ເກີດ​ໄດ້　○○　ເດືອນ ຈົນ​ເຖິງ​ປະ​ຖົມ​ປີ​ທີ1 |

|  |  |
| --- | --- |
| **２．定員(ていいん)** | **2.　ຄວາມ​ສາ​ມາດ​ໃນ​ການ​ບັນ​ຈຸ** |
| ○○○　名(めい) | ◆ສາ​ມາດ​ບັນ​ຈຸ​ໄດ້ ○○○○　ຄົນ |

|  |  |
| --- | --- |
| **３．保育(ほいく)時間(じかん)**  **（ほいくえんが　あいている　じかん）** | **3. ເວ​ລາ​ເປີດ​ທຳ​ການ**  **（ວັນເປີດ​​ໃຫ້​ບໍ​ລິ​ການ​ລ້ຽງ​ຂອງ​ໂຮງ​ຮຽນ）** |
| ◆通常(つうじょう)保育(ほいく)  　→　○○：○○　～　○○：○○ | ◆ ເວ​ລາ​ເປີດ​ບໍ​ລິ​ການປົກ​ກະ​ຕິ  →　○○：○○　～　○○：○○ |
| ◆延長(えんちょう)保育(ほいく)時間(じかん)  　→　○○：○○　～　○○：○○（有料(ゆうりょう)） | ◆ ເວ​ລານອກບໍ​ລິ​ການ  →　○○：○○　～　○○：○○ (ມີ​ຄ່າ​ລ່ວງ​ເວ​ລາ） |
| ◆仕事(しごと)で、土曜日(どようび)も保育(ほいく)園(えん)を利用(りよう)する場合(ばあい)は、「土曜(どよう)保育(ほいく)申請書(しんせいしょ)」を提出(ていしゅつ)してください。 | ◆ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່ພໍ່​ແມ່-ຜູ້​ປົກ​ຄອງເຮັດ​ວຽກ​ວັນ​ເສົາ ແລະ​ ​ຈຳ​ເປັນຕ້ອງຝາກ​​ລ້ຽງ​ເດັກ​, ໃຫ້​ທ່ານ​ຍື່ນ​ ” ໂດ​ໂຍ​ໂຫ​ອິກຸ​ຊິນ​ເຊ​ໂຊ” (ແບບ​ຟອມໃບ​ຄຳ​ຮ້ອງຂໍ​ຝາກ​ເດັ​ກສຳ​ລັບ​ວັນ​ເສົາ) |
| ◆仕事(しごと)が休(やす)みのときは、家庭(かてい)保育(ほいく)をお願(ねが)いします。 | ◆ ​ໃນ​ເວລາ​ທີ່​ທ່ານພັກວຽກ ຂໍໃຫ້​ທ່ານ​ເບິ່ງ​ແຍງ​ເດັກ​ທີ່​ບ້ານດ້ວຍ​ຕົວ​ຂອງ​ທ່ານ​ເອງ. |

|  |  |
| --- | --- |
| **４．休園(きゅうえん)**  **（ほいくえんが　おやすみの　ひ）** | **4. ວັນ​ພັກ​ລາດ​ຊະ​ການ**  **(ວັນພັກ​ຂອງ​ໂຮງ​ຮຽນ)** |
| ◆日曜(にちよう)・祝日(しゅくじつ)、年末(ねんまつ)年始(ねんし)（○○月○○日～○○月○○日） | ◆ ວັນ​ອາ​ທິດ, ວັນ​ພັກ​ລາດ​ຊະ​ການ (​ຕາມ​ປະ​ຕິ​ທິນ), ວັນ​ພັກ​ທ້າຍ​ປີ ແລະ ວັນ​ພັກ​ຂື້ນ​ປີ ໃໝ່・ (ວັນ​ທີ: ○○ເດືອນ: ○○ ～ ເດືອນ: ○○ ວັນ​ທີ: ○○) |
| ◆防災(ぼうさい)訓練(くんれん)（お迎(むか)え訓練(くんれん)）や　その他(た)　特別(とくべつ)な事情(じじょう)があるとき | ◆ ມື້​ທີ່ມີ​ການ​ຝຶກ​ອົບ​ຮົມ​ກ່ຽວ​ກັບ​ໄພ​ພິ​ບັດ​ທຳ​ມະ​ຊາດ (​ມີ​ການຝຶກ​ອົບ​ຮົມ​ການ​ໄປ​ຮັບ​ເດັກ ໃນ​ເວ​ລາ​ເກີດ​ໄພ​ພິ​ບັດ) ຫລື ເກີດ​ເຫດການ​​ຕ່າງຯ |

|  |  |
| --- | --- |
| **５．送(そう)　迎(げい)**  **（ほいくえんに　くるとき　かえるとき）** | **5. ການ​ໄປ​​ສົ່ງ-ໄປ​ຮັບ (ເວ​ລາ​ມາ​ຮອດ​ໂຮງ​ຮຽນ ແລະ ເວ​ລາ​​ອອກ​ຈາກ​ໂຮງ​ຮຽນ​ເພື່ອ ກັບ​ບ້ານ)** |
| ◆玄関(げんかん)は鍵(かぎ)がかかっていますので、インターホンを押(お)し、名前(なまえ)を言(い)ってください。  こちらで確認(かくにん)してから鍵(かぎ)を開(あ)けます。 | ◆ ປະ​ຕູ​ຣົ້ວ​ຂອງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນ​ຈະ​ປິດ​ລ໋ອກ​ຢູ່​ຕະ​ຫລອດເພາະ​ສະ​ນັ້ນ, ໃຫ້​ທ່ານ​ກົດ​ປຸ່ມອິນ​ເຕີ​ໂຟນແລ້ວ​​ແຈ້ງ​ຊື່​ຂອງ​ທ່ານ. ຫລັງ​ຈາກ​ທາງໂຮງ​ຮຽນ​ກວດ​ສອບ​ເບິ່ງ​ແລ້ວຈຶ່ງ​ຈະ​ປົດ​ລ໋ອກ​ໃຫ້. |
| ◆送迎(そうげい)は必(かなら)ず保護者(ほごしゃ)、またはそれに代(か)わる人(ひと)が、責任(せきにん)を持(も)って行(おこな)ってください。 | ◆ ການໄປ​ສົ່ງ​-ໄປ​ຮັບໂດຍ​ພື້ນ​ຖານ​ແມ່ນ​ພໍ່​ແມ່-​ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ເອງ ຫລື​ວ່າ​ບຸກ​ຄົນ​ໃດໜຶ່ງທີ່​ໄດ້​ຮັບການ​ມອ​ບ​ໝາຍ​ ກໍ​ລະ​ນີນີ້ແມ່ນ​ໃຫ້​ຢູ່​ໃນ​ຄວາມ​​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ຂອງ​ທ່ານ​ດ້ວຍ. |
| ◆送迎(そうげい)の時間(じかん)がかわったり、いつもとちがう人(ひと)が迎(むか)えにくるときは、**必(かなら)ず連絡(れんらく)してください。**（確認(かくにん)ができない場合(ばあい)は、子(こ)どもをお渡(わた)しできません） | **◆ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​​ທີ່ມີ​ການ​ປ່ຽນ​​ແປງເວ​ລາ ຫລືວ່າ​ ຜູ້ທີ່ໄປສົ່ງ-ໄປຮັບ, ຕ້ອງຕິດຕໍ່ແຈ້ງທາງໂຮງຮຽນກ່ອນ. (ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີການຕິດຕໍ່ຈາກພໍ່​ແມ່**-**ຜູ້ປົກຄອງ ແລະ ບໍ່ສາມາດກວດສອບໄດ້ ທາງໂຮງຮຽນຈະບໍ່ຈະບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ເດັກກັບບ້ານກັບບຸກຄົນດັ່ງກ່າວ)**  . |
| ◆登園(とうえん)が遅(おそ)くなる時(とき)やお休(やす)みの時(とき)は、○○：○○　までに連絡(れんらく)をしてください。  TEL　○○○○－○○－○○○○ | ◆ ໃນກໍລະນີທີ່ໄປສົ່ງເດັກຊ້າ ຫລືວ່າລາພັກ, ຕ້ອງຕິດຕໍ່ທາງໂຮງຮຽນກ່ອນເວລາ: **○○：○○**  **TEL　○○○○－○○－○○○○** |

|  |  |
| --- | --- |
| **６．食事(しょくじ)** | **6.　ອາຫານການ​ກິນ** |
| ◆０歳児(さいじ)　→ミルク・哺乳瓶(ほにゅうびん)・離乳食(りにゅうしょく)　それぞれの子(こ)どもに合せて用意(ようい)します。 | ◆ ກຸ່ມເດັກນອາຍຸຕໍ່າກ່ວາ 1 ປີ  →ນົມ (ນົມ​ດື່ມ​ສຳ​ລັບ​ເດັກ), ເຕົ້ານົມ, ອາຫານເດັກ  ອ່ອນ ແລະ ອຶ່ນໆອີງໃສ່ຄວາມສາມາດກິນໄດ້ຂອງເດັກ. |
| ◆○歳児(さいじ)　→主食(しゅしょく)・おかず・おやつ（午前(ごぜん)・午後(ごご)） | E:\DATA\BMP\CLIPART\01_STUDY\MOTION\MOTN012.bmp◆​ ກຸ່ມເດັກອາຍຸ ..... ປີ  → ເຂົ້າ, ເຂົ້າຈີ່ ຫລືວ່າອາຫານ​ຈຳພວກແປ້ງ, ກັບ​  ເຂົ້າ, ອາ​ຫານ​ຫວ່າງ (ຕອນ​ເຊົ້າ-ຕອນ​ບ່າຍ |
| ◆○歳児(さいじ)以上(いじょう)　　→主食(しゅしょく)・おかず・おやつ（午後(ごご)） | ◆ ກຸ່ມເດັກ​ອາ​ຍຸ ….. ປີ​ຂຶ້ນ​ໄປ  → ເຂົ້າ, ເຂົ້າຈີ່ ຫລືວ່າອາຫານຈຳພວກແປ້ງ,  ກັບເຂົ້າ, ອາຫານຫວ່າງ (ຕອນບ່າຍ) |
| ※食物(しょくもつ)アレルギーのある子ども(こども)については、病院(びょういん)で定期的(ていきてき)にアレルゲン抗体(こうたい)検査(けんさ)や診断(しんだん)を受(う)けて、検査(けんさ)結果(けっか)と医師(いし)の指示書(しじしょ)を保育(ほいく)園(えん)に出(だ)してください。保育(ほいく)園(えん)では、検査(けんさ)結果(けっか)と医師(いし)の指示書(しじしょ)にしたがって対応(たいおう)します。保護者(ほごしゃ)の指示(しじ)では食物(しょくもつ)除去(じょきょ)はできません。 | ※ ໝາຍ​ເຫດ: ສຳ​ລັບ​ເດັກ​ທີ່​ມີ​ບັນ​ຫາ​ພູມ​ແພ້​​ກ່ຽວ​ກັບອາ​ຫານ, ຕ້ອງ​ໄປ​ກວດ-ເຊັກ​ ​ພູມຕ້ານທານຂອງຮ່າງກາຍຕໍພູມ​ແພ້ ແລະ ພົບທ່ານ​ໝໍ, ຜົນ​ການກວດ ແລະ ເອກະສານຄຳສັ່ງຈາກທ່ານ​ໝໍ​ແມ່ນໃຫ້​ທ່ານ​ແຈ້ງ​ຕໍ່​ທ່າ​ງ​ໂຮງ​ຮຽນ. ອີງ​ຕາມ​ຜົນ​ກວດ ແລະ ເອກະສານຄຳສັ່ງຈາກທ່ານໝໍ ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນ​ຈະ​ໃຫ້​ຄວາມ​ຮ່ວມ​ມື ແລະ ປະ​ຕິ​ບັດ​ຕາມ. ​ປັດ​ສະ​ຈາກ ເອກະສານດັ່ງກ່າວທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນບໍ່​ສາ​ມາດ​ປະ​ຕິ​ບັດ ແລະ ກະກຽມ-ໃຫ້​ອາ​ຫານສຳລັບເດັກທີ່ເປັນພູມແພ້ ​ຕ​າມຄຳ​ສັ່ງ​ຂອງ​ພໍ່​ແມ່-​ຜູ້​ປົກ​ຄອງໄດ້. |

|  |  |
| --- | --- |
| **７．服装(ふくそう)**  **（ようふく）** | **7.　ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ຫົ່ມ**  **(ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ)** |
| ◆活動(かつどう)しやすいもので、年齢(ねんれい)と共(とも)に自分(じぶん)で脱(ぬ)ぎ着(き)できるものを用意(ようい)してください。 | ◆ ໃຫ້​ກະ​ກຽມ​ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ທີ່ໃສ່​ແລ້ວ ​ສາ​ມາດ​ເຄື່ອນ​ໄຫວ​ໄປ​-ມາ​ໄດ້​ສະ​ດວກ, ແທດ​ເໜາະ​ກັບ​ອາ​ຍຸ​ຂອງ​ເ​ດັກ ແລະ ເດັກ​​ສາ​ມາດ​ນຸ່ງ​ຫົ່ມ​ໄດ້​ດ້ວຍ​ຕົນ​ເອງ. |
| ◆着替(きが)えが常(つね)に保育(ほいく)園(えん)にあるように、補充(ほじゅう)をしてください。  （忘(わす)れずに名前(なまえ)を書(か)いてください） | ◆ ເພື່ອບໍ່​ໃຫ້​​ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ຫົ່ມຂາດ​ເຂີນ (ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ໄວ້ປ່​ຽນ), ໃຫ້​ທ່ານ​ໜັ່ນ​ກວດ​ກາ-ເຊັກ​ເບິ່ງ​ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ທີ່​ເກັບ​ສຳ​ຮອງ​ໄວ້​ປ່ຽນ (ກະ​ລຸ​ນາ​ຢ່າ​ລືມ​ຂຽນ​ຊື່​​ລູກ​ຂອງ​ທ່ານໃສ່ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ແຕ່​ລະ​ຜືນ) |

|  |  |
| --- | --- |
| **８．お昼寝(ひるね)**  **（ほいくえんで　ねるとき）** | **8.　ການນອນ​ທ່ຽ​ງ**  **（ນອນ​ຕອນ​ສວຍ​ທີ່​ໂຮງ​ຮຽນ）** |
| ◆０歳児(さいじ)　　→　発達(はったつ)に応(おう)じて、お昼寝(ひるね)をします。 | ◆​ ກຸ່ມເດັກ​ອາ​ຍຸ​ຕ່ຳກວ່າ 1 ປີ  → ອີງ​ຕາມ​ການ​ພັດ​ທະ​ນາ​ທາງ​ດ້ານ​ຮ່າງ​ກາຍ​ ແລະ ສະ  ໜອງຂອງ​ເດັກແມ່ນ​ຕ້ອງ​ໃຫ້​ເດັກ​ນ້ອຍນອນສວຍ. |
| ◆○歳児(さいじ)　　→　一年中(いちねんじゅう)、お昼寝(ひるね)をします。 | ◆ ​ກຸ່ມເດັກອາ​ຍຸ​ ○ ປີ  →　ແມ່ນ​ໃຫ້​ເດັກ​ນ້ອຍນອນ​​ສວຍຕະ​ຫລອດ​ປີ. |
| ◆○歳児(さいじ)　　→　○～○月(がつ)は、お昼寝(ひるね)をしません。 | ◆ ກຸ່ມເດັກອາ​ຍຸ ○​ ປີ  →　ເດືອນ○～ເດືອນ ○ ແມ່ນບໍ່​ມີ​ນອນ​ສວຍ. |
| ◆保育(ほいく)園(えん)の敷き(しき)布団(ぶとん)をお貸(か)しします。掛(が)け毛布(もうふ)などは用意(ようい)してください。  シーツは保育(ほいく)園(えん)で購入(こうにゅう)できます。（　○○○○円）  布団(ふとん)サイズ　○○ｃｍ×○○ｃｍ | ◆ ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນ​ໄດ້​ກະ​ກຽມ​ຜ້າເສື່ອ​ປູ​ນອນ​ໄວ້​ໃຫ້ ສ່ວນ​ຜ້າ​ຫົ່ມ ແລະ ອື່ນໆ​ແມ່ນໃຫ້ພໍ່​ແມ່-​ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ກະ​ກຽມ​ເອງ.  E:\DATA\BMP\CLIPART\USUAL\USUL044.bmpສຳ​ລັບ​ຊົບ​​ຜ້າ​ເສື່ອ​ປູ​ນອນ​ແມ່ນ​ສາມາດ​ຊື້​ໄດ້​ຈາກ​ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ (ລາ​ຄາ○○○○ ເຢັນ)  ຂະ​ໜາດ​ຂອງ​ເສື່ອ​ປູ​ນອນ ○○ ຊັງ​ຕີ​ແມັດ × ○○ ຊັງ​ຕີ​ແມັດ |

|  |  |
| --- | --- |
| **９．排泄(はいせつ)**  **（オムツから　パンツへ）** | **9.　ການ​ຂັບ​ຖ່າຍ**  **(ການ​ປ່ຽ​ນ​ຖ່າຍ​ຜ້າ​ອ້ອມ​ໄປ​ສູ່​ການ​ນຸ່ງ​ສົ້ງ​ຊ້ອນ​ໃນ)** |
| ◆ 保育(ほいく)園(えん)では、排泄(はいせつ)に関(かか)わる問題(もんだい)は重要(じゅうよう)なことと考(かんが)えています。  子ども(こども)に無理(むり)をさせないように心(こころ)がけ、排泄(はいせつ)の自立(じりつ)については一人(ひとり)ひとりの状況(じょうきょう)を大切(たいせつ)に考(かんが)えて対応(たいおう)しています。 | ◆ ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນ​ໄດ້​ຄຳ​ນຶງ​ເຖຶງ​ບັນ​ຫາ​ ການ​ປ່ຽນ​ຖ່າຍ​ຈາກ​ຜ້າ​ອ້ອມໄປ​ສູ່​ການ​ໃສ່​ສົ້ງ​ຊ້ອນໃນ ​ຢ່າງ​ເໝາະ​ສົມ. ໂດຍ​ອີງ​ໃສ່​ຄວາມ​ສາ​ມາດ-ສະ​ພາບ​ຂອງ​ເດັກ​ແຕ່​ລະ​ຄົນ ​ໂຮງ​ຮຽນ​ໄດ້ພິ​ຈາ​ລະ​ນາ​ໃຫ້​ຄວາມ​ສຳ​ຄັນ ເອົາ​ໃຈ​ໃສ່​ເບິ່ງ​ແຍງ-ຕິດ​ຕາມ​ຕະ​ຫລອດ, ບໍ່​ບັງ​ຄັບ​ເດັກ​ເຮັດ​ເກີນ​ຄວາມ​ສາ​ມາດ​ຂອງ​ຕົນ. |

|  |  |
| --- | --- |
| **１０．健康(けんこう)**  **（からだのこと）** | **10.　ສຸ​ຂະ​ພາບ**  **(​**ດ້ານ**ສຸ​ຂະ​ພາບ​​ຮ່າງ​ກາຍ)** |
| ◆身長(しんちょう)・体重(たいじゅう)測定(そくてい)　　　→　○月(がつ)・年(ねん)○○○回(かい) | ◆ ການວັດ​ແທກ ສ່ວນ​ສູງ-ນ້ຳ​ໜັກ  →　○○○ ເທື່ອ / ເດືອນ . ປີ  E:\DATA\BMP\CLIPART\02_MEET\FIRST\MEET126.bmpE:\DATA\BMP\CLIPART\02_MEET\FIRST\MEET126.bmp |
| ◆健康(けんこう)診断(しんだん)、歯科(しか)健(けん)診(しん)　　→　　　　年(ねん)○○○回(かい) | E:\DATA\BMP\CLIPART\02_MEET\FIRST\MEET133.bmpE:\DATA\BMP\CLIPART\02_MEET\FIRST\MEET136.bmp◆ ​ການກວດ​ສຸ​ຂະ​ພາບ​ທົ່ວ​ໄປ - ກວດ​ສຸ​ຂະ​ພາບ​ແຂ້ວ  →　○○○ ເທື່ອ / ປີ |
| ◆ぎょう虫(ちゅう)検査(けんさ)  　　　　→　　　　年(ねん)○○○回(かい) | ◆ ການກວດ​ແມ່​ພະ​ຍາດ​ເຂັມ​ມຸດ  →　○○○ ເທື່ອ / ປີ |
| ◆発熱(はつねつ)や具合(ぐあい)が悪(わる)い時(とき)には、保育(ほいく)できません。朝(あさ)、必(かなら)ず子(こ)どもの健康(けんこう)状態(じょうたい)を確(たし)かめてください。 | ◆ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່​ເດັກ​ມີ​ໄຂ້ ຫລື​ວ່າ​ມີ​ອາ​ການບໍ​ສ​ະ​ບ​າຍໃດ​ໜຶ່ງ ແມ່ນບໍ່​ສາ​ມາດຮັບ​ຝາກ​ເດັກ​ໄດ້. ເພາະ​ສະ​ນັ້ນ​ ໃຫ້​ພໍ່​ແມ່-​ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ ເອົາ​ໃຈ​ໃສ່​ຕິດ​ຕາມ​ເບິ່ງ​ສຸ​ຂະ​ພາບ​ຂອງ​ເດັກ​ໃນ​ຕອນ​ເຊົ້າ ​ຢ່າງ​ເຂັ້ມ​ງວດ.  . |
| ◆保育中(ほいくちゅう)に発病(はつびょう)または発病(はつびょう)の疑い(うたがい)がある場合(ばあい)は、基本的(きほんてき)に保護者(ほごしゃ)に連絡(れんらく)します。症状(しょうじょう)によってはお迎(むか)えに来(き)てもらいます。 | ◆ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​​​ເວ​ລາທີ່​​ຢູ່​ໂຮງ​ຮຽນ ຖ້າ​ຫາກວ່າເດັກ​ມີ​ການ​ເຈັບ​ໄຂ້ ຫລື​ວ່າ​ມີ​ອາ​ການເຈັບ​ປ່ວຍ​ໃດ​ໜຶ່ງ​ເ​ກີດ​ຂຶ້ນ, ເບື້ອງ​ຕົ້ນ​ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ຈະ​ໄດ້​ຕິດ​ຕໍ່ຫາ​ຜູ້​ປົກ​ຄອງ ອີງ​ຕາມ​ອາ​ການ​ຂອງ​ເດັກຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ຕ້ອງ​ໄດ້​ໄປ​ຮັບ​ເອົາ​ເດັກ. |
| ◆伝染性(でんせんせい)疾患(しっかん)の場合(ばあい)は、完治(かんち)するまでお休(やす)みしてください。完治(かんち)したら、医師(いし)に「登(とう)園(えん)許可書(きょかしょ)」を書(か)いてもらって、保育(ほいく)園(えん)に提出(ていしゅつ)してください。  　＊伝染性(でんせんせい)疾患(しっかん)：インフルエンザ、百日(ひゃくにち)ぜき、はしか、結核(けっかく)、おたふくなど | ◆ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່​ເຈັບ​ປ່ວຍ​ດ້ວຍ​ໂຣກ​ຕິດ​ຕໍ່ ແມ່ນ​ໃຫ້​ຜັກ​ຜ່ອນ​ຢູ່​ບ້ານ​ຈົນ​ເຊົາ​ຂາດ. ຫລັງ​ຈາກນັ້ນ​ ໃຫ້​ທ່ານ​ໝໍ​ຂຽນ”ໂທ​ເອັນ​ຄຽວ​ກາ​ໂຊະ”(​ໃບອະ​ນຸ​ຍາດ​ໃຫ້​ໄປ​ໂຮງ​ຮຽນ​ໄດ້) ແລ້ວ​ໃຫ້​ທ່ານໃຫ້​​ຢື່ນໃບ​ອະ​ນຸ​ຍາດ​ດັ່ງ​ກ່າວ​ຕໍ່​ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ.  　＊ ປະ​ເພດ​ຂອງ​ໂຣກ​ຕິດ​ຕໍ່ມີ: ໄຂ້​ຫວັດ​ໃຫຍ່, ພະ​ຍາດ​ໄອ​ໄກ່, ພະ​ຍາດ​ໝາກ​ແດງ, ວັນ​ນະ​ໂຣກ, ໝາກ​ເບີດ ແລະ ອື່ນໆ. |
| ◆薬(くすり)を持参(じさん)する場合(ばあい)は、医師(いし)に処方(しょほう)された薬(くすり)のみ、預(あず)かります。 | ◆ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່ຕ້ອງ​​​ມີ​ຢາ​ກິນ, ຕ້ອງ​ແມ່ນ​ຢາ​ທີ່​ສັ່ງຈາກ​ທ່ານ​ໝໍ​​ເທົ່າ​ນັ້ນ. |
| ・液体(えきたい)の薬(くすり)は、１回分(かいぶん)だけ別(べつ)の容器(ようき)に入(い)れてください。 | * ກໍ​ລະ​ນີ ຢາ​ຊະ​ນິດ​ນ້ຳ ທີ່​ຕ້ອງ​ໃຫ້​ດື່ມ 1 ເທື່ອ​ເທົ່າ​ນັ້ນ ແມ່ນ​ໃຫ້​ແບ່ງບັນ​ຈຸ​ໃສ່ ພາ​ຊະ​ນະ​ບັນ​ຈຸ-ຫຸ້ມ​ຫໍ່ ​ຕ່າງ​ຫາກ. |
| ・袋(ふくろ)や容器(ようき)に子(こ)どもの名前(なまえ)を書(か)いてください。 | * ຖົງ​ຢາ ຫລື​ພາ​ຊະ​ນະ​ບັນ​ຈຸ-ຫຸ້ມ​ຫໍ່​ຢາ ແມ່ນ​ໃຫ້​ຂຽນ​ຊື່​ຂອງ​ເດັກ​ໃສ່. |
| ・受付(うけつけ)窓口(まどぐち)（８：００～）で、連絡表(れんらくひょう)に必要(ひつよう)事項(じこう)を記入(きにゅう)してください。（毎日(まいにち)） | * ທຸກໆ​ມື້ ໃຫ້​ຂຽ​ນ​ແບບ​ຟອມ​ໃບ​ບັນ​ທຶກ-​ຕິດ​ຕາມການ​ໃຫ້​ຢາ ຂຽນ​ເນື້ອ​ໃນ​ທີ່​ຈຳ​ເປັນແລ້ວຢື່ນທີ່​ປ່ອງ​ບໍ​ລິ​ການ​-ສອບ​ຖາມ (ປ່ອງ​ບໍ​ລິ​ການ-ສອບ​ຖາມ​ ແມ່ນ​ເປີດ​ບໍ​ລິ​ການແຕ່ 8:00 ເຊົ້າ ເປັນ​ຕົ້ນ​ໄປ) |
| ・「薬剤(やくざい)情報(じょうほう)提供書(ていきょうしょ)」がある場合(ばあい)は、添付(てんぷ)してください。 | * ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່​ມີ “ຢະ​ກຸ​ໄຊ​ໂຈ​ໂຫ​ເຕ​ກຽວ​ໂຊະ”​(ເອ​ກະ​ສານ​ກຳ​ກັບ​ຢາ) ລາຍ​ລະອຽດຕ່າງໆກ່ຽວ​ກັບ​​ຢາ ແມ່ນ​ໃຫ້​ຕິດ​ຄັດ​ມາ​ພ້ອມ. |
| ・爪(つめ)は常(つね)によくみて切(き)ってあげてください。  （自分(じぶん)の顔(かお)をひっかいたり、他(ほか)の子(こ)どもに傷(きず)を付(つ)けてしまうことがあります） | * ໃຫ້​ໝັ່ນ​ກວດ​ເບິ່ງເລັບ​ມື ແ​ລະ ຕັດ​ໃຫ້​ເດັກ​ເປັນ​ປະ​ຈຳ. (ເລັບ​ມື​ຍາວອາດ​ເປັນ​ອັນ​ຕະ​ລາຍເຮັດ​ໃຫ້​ເກາະ-ຂູດ​ໜ້າຕົນ​ເອງ ແລະ ເດັກ​ຄົນ​ອື່ນ) |
| ・朝食(ちょうしょく)は必(かなら)ず食(た)べてから登園(とうえん)させてください。１日(にち)の活動源(かつどうげん)になります。 | * ເພື່ອ​ໃຫ້​ເດັກ​ແຂງ​ແຮງ ມີ​ກຳ​ລັງ​ໃນ​ການ​ເຄື່ອນ​ໄຫວ​ກິດ​ຈະ​ກຳ​ປະ​ຈຳ​ວັນ, ແຕ່​ລະ​ມື້​ກ່ອນ​ສົ່ງ​ເດັກ​ໄປ​ໂຮງ​ຮຽນຕ້ອງ​ໃຫ້​ເດັກ​ກິນ​ອາ​ຫານ​ເຊົ້າ. |

|  |  |
| --- | --- |
| **１１．保育(ほいく)園(えん)でのケガ** | **11. ການ​ໄດ້​ຮັບ​ບາດ​ເຈັບທີ່​ໂຮງ​ຮຽນ** |
| ◆保育中(ほいくちゅう)にケガをして、治療(ちりょう)が必要(ひつよう)な場合(ばあい)は、保護者(ほごしゃ)の方(ほう)に連絡(れんらく)を取(と)り、医療(いりょう)機関(きかん)で治療(ちりょう)を受(う)けることがあります。保育(ほいく)園(えん)では、事故(じこ)にそなえて、保険(ほけん)に加入(かにゅう)しています。  加入(かにゅう)している保険(ほけん)：○○○○○ | E:\HOMEPAGE\GIF\CLIP_1\C1_02\CB011E.gif◆ ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນ​ມີ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ອຸ​ບັດ​ຕິ​ເ​ຫດອີງ​ຕາມ​ແຕ່​ລະ​ກໍ​ລະ​ນີ. ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່​ເດັກ​ໄດ້​ຮັບ​ບາ​ດ​ເຈັບ​ຊ່ວງ​ຮັບ​ຝາກລ້ຽງ​ເດັກ​​ທີ່​ໂຮງ​ຮຽນ ແລະ ຕ້ອງ​ໄດ້​ນຳ​ເດັກ​ໄປກວດ​ເຊັກ-ປິ່ນ​ປົວ​ທີ່​ສະ​ຖານ​ປິ່ນ​ປົວ​ໃດ​ໜຶ່ງ​ ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນແມ່ນ​ຈະ​ໄດ້​ຕິດ​ຕໍ່​ຫາ​ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ກ່ອນ.  ປະ​ກັນ​ໄພ​ອຸ​ບັດ​ຕິ​ເຫດ​ທີ່​ໄດ້​ຈົດ​ທະ​ບຽນ：○○○○○ |

|  |  |
| --- | --- |
| **１２．安全(あんぜん)対策(たいさく)について** | **12. ກ່ຽວ​ກັບ​ລະ​ບົບ​​ຮັກ​ສ​າຄວາມ​ປອດ​ໄພ** |
| 当園(とうえん)では、安全(あんぜん)対策(たいさく)として、防犯(ぼうはん)カメラを設置(せっち)しています。  非常時(ひじょうじ)は、１１０番(ばん)直結(ちょっけつ)の非常(ひじょう)通報(つうほう)装置(そうち)を設置(せっち)しています。 | . ເພື່ອເປັນ​ການກ​ສາ​ຄວາມ​ປອດ​ໄພ ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນ​ໄດ້​ຕິດ​ຕັ້ງ​ກ້ອງລັດ​ວົງ​ຈອນ​ປິດ  . ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີສຸກ​ເສີນ ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ແມ່ນ​ໄດ້​ຕິດ​ຕັ້ງລະ​ບົບຕິດ​ຕໍ່​ສຸກ​ເສີນ ( ໂທ 110 ຫາຕຳ​ຫຼວດ) ໂດຍອັດ​ຕະ​ໂລ​ມັດ. |

|  |  |
| --- | --- |
| **１３．その他(た)** | **13. ຂໍ້​ຄວນ​ເອົາ​ໃຈ​ໃສ່​ອື່ນຯ** |
| ◆保護者(ほごしゃ)の住所(じゅうしょ)・勤務先(きんむさき)・自宅(じたく)や携帯(けいたい)の電話番号(でんわばんごう)が変(か)わったときは、すぐにお知(し)らせください。 | ◆ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່​ຜູ້​ປົກ​ຄອງປ່ຽນບ່ອນ​ເຮັດ​ວຽກ, ທີ່​ຢູ່​ອາ​ໄສ ແລະ ເບີ​ໂທ​ຕິດ​ຕໍ່ ແມ່ນ​ໃຫ້​ແຈ້ງ​ຕໍ່​ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ໂດຍ​ດ່ວນ. |
| ◆保育料(ほいくりょう)の納入(のうにゅう)方法(ほうほう)は保護者(ほごしゃ)の預金(よきん)口座(こうざ)から自動(じどう)引(ひ)き落(お)としとなります。  （毎月(まいつき)末(すえ)引き落(ひきお)とし）  ※引(ひ)き落(お)としできなかった場合(ばあい)は、後日(ごじつ)保育(ほいく)園(えん)より集金(しゅうきん)袋(ぶくろ)をお渡(わた)しいたしますので、現金(げんきん)を入(い)れてお持(も)ちください。 | ◆ ​ການ​ຈ່າຍ​ຄ່າ​ໂຮງ​ຮຽນ ແມ່ນ​ຈະ​ເປັນ​ລະ​ບົບ​ຖອນ​ເງິນອັດ​ຕະ​ໂລ​ມັດ​ຈາກ​ບັນ​ຊີ​ທະ​ນາ​ຄານຂອງ​ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ ໃນ​​ວັນ​ທີ​ສຸດ​ທ້າຍ​ຂອງແຕ່​ລະ​ເດືອນ.  ※ ​ໝາຍ​ເຫດ: ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່ບໍ່​ສາ​ມາດ​ຖອນ​ເງິນຈາກ​ບັນ​ຊີ​ໄດ້, ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ຈະ​ໄດ້​ເອົາ​ຊອງ​ຈ່າຍ​ເງິນໃຫ້ ແລ້ວໃຫ້​ທ່ານ​ໄປ​ສຳ​ລະເປັນ​ເງິນ​​ສົດຕໍ່​ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ​ໂດຍ​ກົງ. |
| ◆延長(えんちょう)保育料(ほいくりょう)・個人用(こじんよう)教材費(きょうざいひ)・保護者(ほごしゃ)会費(かいひ)・主食代(しゅしょくだい)等(とう)は、ゆうちょ銀行(ぎんこう)での引(ひ)き落(お)としとなります。　引(ひ)き落(お)とし日(び)：毎月(まいつき)　○○日(にち)  ゆうちょ銀行(ぎんこう)に口座(こうざ)がない場合(ばあい)は、口座(こうざ)をつくってください。 | ◆ຄ່າ​ໃຊ້​ຈ່າຍ​ສຳ​ລັບ ຄ່າ​ລ່ວງ​ເວ​ລາ​ລ້ຽງ​ເດັກ, ອຸ​ປະ​ກອນ​ເສີມ​ການ​ຮຽນ, ​ຄ່າ​ສະ​ມາ​ຊິກ​ສະ​ມາ​ຄົມ​ພໍ່ແມ່​-ຜູ້​ປົກ​ຄອງເດັກ ແລະ ອາ​ຫານ​ຫວ່າງ ແມ່ນ​ຈະ​ໃຊ້​ລະ​ບົ​ບ​ຖອນເງິນ​ອັດ​ຕະ​ໂລ​ມັດ ຂອງ​ທະ​ນາ​ຄານ​ໄປ​ສະ​ນີ​ຍີ່​ປຸ່ນ.  ວັນ​ທີ​ຖອນ​ເງິນ: ວັນ​ທີ ○○○ ຂອງ​ທຸກໆ​ເດືອນ ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່​ທ່ານ​ຍັງ​ບໍ່​ທັນ​ມີ​ ບັນ​ຊີ​ເງິນ​ຝາກທີ່ທະ​ນາ​ຄານ ໄປ​ສະ​ນີຍີ່​ປຸ່ນ ແມ່ນ​ສະ​ເໜີ​ໃຫ້​ທ່ານ​ເປີດ​ບັນ​ຊີ​ໃໝ່. |
| ◆園(えん)で借(か)りた衣類(いるい)は、洗濯(せんたく)をして、早(はや)めにお返(かえ)しください。 | * ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ທີ່ຢືມ​ເຄື່ອງ​ນຸ່ງຈາກ​ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນ ແມ່ນ​ໃຫ້​ຮີບ​ດ່ວນ​ຊັກ ແລະ ສົ່ງ​ຄືນ. |
| ◆車(くるま)で送迎(そうげい)される方(かた)は、保育(ほいく)園(えん)の送迎場(そうげいじょう)を利用(りよう)してください。 | * ພໍ່​ແມ່-ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ ທີ່​ຮັບ-ສົ່ງ​ເດັກດ້ວຍ​ລົດ​ໃຫຍ່, ແມ່ນ​ໃຫ້​ນຳ​ໃຊ້ສະ​ຖານ​ທີ່​ຈອດ​ລົດ ທີ່​ທາງ​ໂຮງ​ຮຽນໄດ້​ກຳ​ນົດ​ໄວ້. |
| ◆自転車(じてんしゃ)・徒歩(とほ)の方(かた)は、保育(ほいく)園(えん)の玄関(げんかん)より出入(でい)りをしてください。 | ◆​ພໍ່​ແມ່-ຜູ້​ປົກ​ຄອງ​ທີ່​ຢ່າງ ຫລື​ໃຊ້​ລົດ​ຖີບມາ​ຮັບ​-ສົ່ງ​ເດັກ ແມ່ນ​ໃຫ້​ເຂົ້າ​ທາງ​ປະ​ຕູ​ຣົ້ວ  ທາງ​ໜ້າ​. |
| ◆自転車(じてんしゃ)は、車(くるま)の邪魔(じゃま)にならないように、駐輪(ちゅうりん)スペースに止(と)めてください。 | ◆ເພື່ອບໍ່​ໃຫ້ຂັດ​ຂວາງ​ການ​ສັນ​ຈອນໄປ-ມາ ແລະ ທາງ​ຜ່ານ​ລົດ​ໃຫຍ່ ໃຫ້​ຈອດ​ລົດ​ຖີບ​ຂອງ​ທ່ານ​ໄວ້​ບ່ອນ​ຈອດ​ລົດຖີບ​ທີ່​ໄດ້​ກຳ​ນົດ​ໄວ້. |
| ◆出入(でい)り時(じ)は子(こ)どもの飛(と)び出(だ)しを防(ふせ)ぐため、門(もん)を閉(し)めてください。 | ◆ທຸກໆ​ເທື່ອ​ທີ່​ທ່ານ​ເຂົ້າ-ອອກ​ໂຮງ​ຮຽນລ້ຽງ​ເດັກ ໃຫ້​​ທ່ານປິດ​ປະ​ຕູ​ຣົ້ວ​ພ້ອມ, ເ​ພື່ອ​ປ້ອງ​ກັນ​ບໍ່​ໃຫ້​ເດັກ​ອອກ​​ນອກ​ເຂດ​ເດີ່ນ​ໂຮງ​ຮຽນ |
| ◆園(えん)だより、献立表(こんだてひょう)など、配布(はいふ)された印刷物(いんさつぶつ)や、園内(えんない)に掲示(けいじ)してあるものは必(かなら)ず読(よ)んでください。 | ◆​ໃຫ້ທ່ານ​ຕິດ​ຕາມ​ອ່ານ ໃບ​ແ​ຈ້ງ​ຂ່າວ, ລາຍ​​ການ​ອາ​ຫານທ່ຽງ, ໜັງ​ສື​ຂ່າວ​ຕ່າງຯ ທີ່​ຕິດ​ຢູ່​ກະ​ດານ​ຂ່າວ​ຂອງ​ໂຮງ​ຮຽນ. |
| ◆家(いえ)のおもちゃや食(た)べ物(もの)は、持(も)ってこないでください。 | ◆ຫ້າມບໍ່​ໃຫ້ເດັກນຳ​​ເອົາຂອງ​ຫລິ້ນ ແລະ ອາ​ຫານ​ການ​ກິນ​ຕ່າງຯມາ​ແຕ່​ບ້ານ. |
| ◆保育(ほいく)時間中(じかんちゅう)、電話(でんわ)で職員(しょくいん)を呼(よ)び出(だ)すことはできるだけご遠慮(えんりょ)ください。 | ◆ເວ​ລາ​ໂມງ​ຮັບ​ຝາກ​-ເບິ່ງ​ແຍງເດັກ​ຂອງ​ໂຮງ​ຮຽນ, ຂໍ​ຄວາມ​ຮ່ວມ​ມືກະ​ລຸ​ນາຢ່າ​ໂທ​ຕິດ​ຕໍ່ເອີ້ນ​ຫາພະ​ນັກ​ງານ​ ຖ້າ​ຫາກວ່າບໍ່​ມີ​ເຫດ​ຈຳ​ເປັນ. |
| ◆緊急(きんきゅう)の場合(ばあい)、携帯(けいたい)電話(でんわ)での連絡(れんらく)が取(と)れない時(とき)があります。  固定(こてい)電話(でんわ)で確実(かくじつ)に連絡(れんらく)がとれる場所(ばしょ)をお知(し)らせください。 | ◆ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີ​ເກີດ​ເຫດ​ສຸກ​ເສີນ ບາງ​ເທື່ອກໍ່​ບໍ່​ສາ​ມາດ​ຕິດ​ຕໍ່ຫາ​ພໍ່​ແມ່-ຜູ້​ປົກ​ຄອງທາງ​ໂທ​ລະ​ສັບມື​ຖືໄດ້. ເພາະ​ສະ​ນັ້ນ ເພື່ອ​ຮອງ​ຮັບ​ບັນ​ຫາ​ດັ່ງ​ກ່າວໃຫ້​ມີ​ເບີ​ໂທ​ຕັ້​​ງ​ໂຕະທີ່​ສາ​ມາດ​ຕິດ​ຕໍ່​ໄດ້​ແທ້ໆ. |

保育園(ほいくえん)の一日(いちにち)　 **ຕາຕະລາງປະຈຳວັນ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| １・２歳児(さいじ)  ກຸ່ມເດັກອາຍຸ1 . 2 ປີ | 時間(じかん)  ເວລາ | ３・４・５歳児(さいじ)  ກຸ່ມເດັກອາຍຸ 3 .4 .5 ປີ |
| 開園(かいえん) ເລິ່ມເປີດໂຮງຮຽນ(ເລີ່ມຮັບຝາກເດັກ)  　登園(とうえん)　 ເດັກ​ເລີ່ມ​ມາ​ຮອດ​ໂຮງ​ຮຽນ  遊(あそ)び　ເລີ່ມ​ຕົ້ນ​ຫລິ້ນ | ７：００  **E:\DATA\BMP\CLIPART\01_STUDY\SUBJECT\SUBT023.bmp**↓ | 開園(かいえん) ເລິ່ມເປີດໂຮງຮຽນ(ເລີ່ມຮັບຝາກເດັກ)  登園(とうえん)　 ເດັກ​ເລີ່ມ​ມາ​ຮອດ​ໂຮງ​ຮຽນ  遊(あそ)び　ເລີ່ມ​ຕົ້ນ​ຫລິ້ນ |
| E:\DATA\BMP\CLIPART\01_STUDY\POSE\POSE018.bmpラジオ体操(たいそう)  ອອກກຳລັງກາຍ (ຣາ​ດີ​ໂອ​ໄທ​ໂຊ) | ９：００ | ラジオ体操(たいそう)  ອອກກຳລັງກາຍ (ຣາ​ດີ​ໂອ​ໄທ​ໂຊ) |
| おやつ　ອາຫານຫວ່າງ | ９：１５ | 朝(あさ)の会(かい)  ລວມຕອນເຊົ້າ |
| 外(そと)や室内(しつない)での  遊(あそ)び  ຫຼິ້ນ​ຢູ່​ໃນ​ຫ້ອງ ຫລື​​ຢູ່ນອກ | １０：００ | 各(かく)コーナーでの遊(あそ)び  ແ​ບ່ງ​ກຸ່ມ​ຫຼິ້ນ  ແຕ່​ລະ​ກຸ່ມ-ແຕ່​ລະ​ເຂດ |
| お昼(ひる)ごはん　ອາຫານທ່ຽງ | １１：００ | お昼(ひる)ごはん　ອາຫານທ່ຽງ |
| お昼寝(ひるね) ນອນທ່ຽງ | １２：３０ | お昼寝(ひるね) （○○歳児(さいじ)）  ນອນ​ທ່ຽງ (ກຸ່ມ​ເດັກ​ອາ​ຍຸ○○​ປີ)  遊(あそ)び（○○歳児(さいじ)）  ຫຼິ້ນ (ກຸ່ມ​ເດັກ​ອາ​ຍຸ○○​ປີ) |
| おやつ ອາ​ຫານ​ຫວ່າງ | １５：００ | おやつ ອາ​ຫານ​ຫວ່າງ |
| 遊(あそ)び  ຊ່ວງ​ພັກຫຼິ້ນ | １６：００ | 帰(かえ)りの会(かい)  ລວມ​ກ່ອນ​ກັບ​ບ້ານ |
| 順次(じゅんじ)　降園(こうえん)  ເດັກ​ແຕ່​ລະ​ຄົນ​ເລີ່ມ​ກັບ​ບ້ານ | １７：００ | 順次(じゅんじ)　降園(こうえん)  ດັກ​ແຕ່​ລະ​ຄົນ​ເລີ່ມ​ກັບ​ບ້ານ |
| 延長保育時間  (えんちょうほいくじかん)  ຝາກ​ເດັກລ່ວງ​ເວ​ລາ  (ມີ​ຄ່າ​ລ່ວງ​ເວ​ລາ) | E:\DATA\BMP\CLIPART\01_STUDY\POSE\POSE003.bmp１８：００ | 延長保育時間  (えんちょうほいくじかん)  ຝ​າກ​ເດັກລ່ວງ​ເວ​ລາ  (ມີ​ຄ່າ​ລ່ວງ​ເວ​ລາ) |
| おやつ ອາ​ຫານ​ຫວ່າງ | １８：３０ | おやつ ອາ​ຫານ​ຫວ່າງ |
| 閉園(へいえん) ເວ​ລາ​ປິດ​ໂຮງ​ຮຽນ | １９：００ | 閉園(へいえん) ເວ​ລາ​ປິດ​ໂຮງ​ຮຽນ |

|  |  |
| --- | --- |
| ◆上記(じょうき)の日程(にってい)は基本的(きほんてき)なものなので、時(とき)により変(か)わります。 | ◆ ຕາ​ຕະ​ລາງ​ທີ່ກ່າວ​ມາ​ຂ້າງ​ເທິງນັ້ນແມ່ນ​ຕາ​ຕະ​ລາງ​ໂດຍ​ພື້ນ​ຖານ, ບາງ​ເທື່ອກໍ່​ມີ​ການ​ປ່ຽນ​ແປງ. |
| ◆０歳児(さいじ)の子(こ)どもについては、それぞれの状況(じょうきょう)にあわせて保育(ほいく)します。 | ◆ ສຳ​ລັບ​ເດັກ​ກຸ່ມ​ອາ​ຍຸຕ່ຳກວ່າ 1 ປີ ແມ່ນ​ອີງຕາມ​ສະ​ພາບຂອງ​ແຕ່​ລະ​ຄົນໃນ​ກາ​ນເບຶ່ງ​ແຍງ. |

持ちもの　**ເຄື່ອງ​ຂອງ​ທີ່​ຕ້ອງ​​ເອົາ​ໄປ​ນຳ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| E:\HOMEPAGE\GIF\CLIP_1\C1_01\CA015B.gif | 0歳児  (さいじ)  ກຸ່ມ​ເດັກ​ອາ​ຍຸ​ຕ່ຳ​ກວ່າ 1 ປີ | 1･2歳児  (さいじ)  ອາ​ຍຸ​ 1. 2ປີ | 3歳児  (さいじ)  ຍຸ​ 3 ປີ | 4･5歳児  (さいじ)  ອາ​ຍຸ​ 4.5 ປີ |
| 着替(きが)え  上下(じょうげ)衣類(いるい)・下着(したぎ)・  C:\Users\YODT01\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\IMG_2809.jpg靴下(くつした)  ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ສຳ​ຮອງ​　ໄວ້​ເພື່ອ​ປ່ຽນ  ເສື້ອ, ສົ້ງ​-ກະ​ໂປ່ງ,  ສົ້ງ​ຊ້ອນ ຖົງ​ຕີນ |  |  |  |  |
| 着替え袋(きがえぶくろ)  大(おお)きめのもの４０㎝×５０㎝  ຖົງ​​​ໃສ່​ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ  ຂະ​ໝາດ​ໃຫຍ່ ປະ​ມານ 　40㎝×50㎝ |  |  |  |  |
| C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2774.JPGおむつ  名前(なまえ)を書(か)いてください  ຜ້າ​ອ້​ອມເປັນ​ສົ້ງ​ເຈັ້ຍ  ໃຫ້​ຂ​ຽ​ນ​ຊື່​ເດັກ​ໃສ່ |  |  |  |  |
| お尻(しり)拭(ふ)き  C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2775.JPG布袋(ぬのぶくろ)に入(い)れてください  ເຈັ້ຍ​ເຊັດ​ກົ້ນ(ທິດ​ຊູ​ປຽກ)  ໃຫ້​ເອົາ​ໃສ່​ຖົງ​ຜ້າ |  |  |  |  |
| ビニール袋(ぶくろ)  名前(なまえ)を書(か)いてください  C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2777.JPG着替え袋(きがえぶくろ)の中(なか)にいつも入(い)れておく  ຖົງ​ຢາງ​ປາ​ສ​ຕິກ  ໃຫ້​ຂຽນ​ຊື່​ເດັກ​ຕິດ​ໃສ່  ​​ເອົາ​ໄວ້​ໃສ່​ເຄື່ອ​ນຸ່ງ​ທີ່​ປ່ຽນ​ອອກ  ​ທຸກໆ​ເທື່ອ. |  |  |  |  |
| シーツ  保育(ほいく)園(えん)で買(か)えます  C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2780.JPG１２７㎝×７２㎝  ຊົບ​ຜ້າ​ປູ​ເສື່ອນອນ  ສາ​ມາດ​ຊື້​ໄດ້​ທີ່​ໂຮງ​ຮຽນ  ຂະ​ໜາດ 127㎝×72㎝ |  |  |  |  |
| 掛け布団(かけぶとん)  C:\Users\YODT01\Desktop\持ち物画像\IMG_2803.JPG季節(きせつ)に応(おう)じて用意(ようい)してください  ຜ້າ​ຫົ່ມ  ຂື້ນ​ຕາມ​ລະ​ດູ​ການ  ແມ່ນ​ໃຫ້​ເອົາ​ມາ​ແຕ່​ບ້ານ |  |  |  |  |
| パジャマ  脱ぎ(ぬぎ)着(き)しやすいもの  C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2786.JPGຊຸດ​ນຸ່ງນອນ  ຊຸດ​ນຸ່ງນອນ​ທີ່​ເດັກ​ສາ​ມາດ  ສວມໃ​ສ່​ໄດ້​ງ່າຍ ດ້ວຍ​ຕົນ​ເອງ |  |  |  |  |
| パジャマ袋(ふくろ)  ３５㎝×４０㎝  ຖົງ​ໃສ້​ຊຸດ​ນຸ່ງນອນ  ຂະ​ໜາດ: 35㎝×40㎝ |  |  |  |  |
| 手拭(てぬぐい)タオル  C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2783.JPGおしぼりタオル   * ແພ​ເຊັດ​ມື   ແພ​ເຊັດບໍ​ລິ​ເວນ​ສົບ  (ແພມົນ​ນ້ອຍຊຸບ​ນ້ຳ) |  |  |  |  |
| C:\Users\YODT01\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\IMG_2811.jpgエプロン  必要(ひつよう)に応(おう)じて  ຜ້າ​ກັນ​ເປື້ອນ  ເອົາ​ມາ​ໃນ​ເວ​ລາ​ທີ່​ຈຳ​ເປັນ​ຕ້ອງໃຊ້ |  |  |  |  |
| C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2784.JPGよだれかけ  必要(ひつよう)に応(おう)じて  ຜ້າ​ກັນ​ເປື້ອນ (ຜ້າ​ມັດ​ຄໍ)  ເອົາ​ມາ​ໃນ​ເວ​ລາ​ທີ່​ຈຳ​ເປັນ​ຕ້ອງໃຊ້ |  |  |  |  |
| C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2787.JPGかばん  肩(かた)がけ・  ກະ​ເປົາ  ກະ​ເປົາ​ພາດ​ບ່າ /  ກະ​ເປົາ​ເປ້​ຫລັງ |  |  |  |  |
| C:\Users\YODT01\Desktop\持ち物画像\IMG_2804.JPGはし  メニューに応(おう)じて  スプーン  C:\Users\YODT01\Desktop\持ち物画像\IMG_2804.JPGໄມ້​ຄີບ​ຖູ່ແລະ ບ່ວງ  ບາງລາຍ​ການ​ອາ​ຫານແມ່ນຕ້ອງ​ໄດ້ໃຊ້​ບ່ວງ |  |  |  |  |
| C:\Users\YODT01\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\IMG_2810.jpgコップ  高温(こうおん)に強(つよ)いもの  ຈອກສຳ​ລັບ​ດື່ມ​ນ້ຳ  ຊະ​ນິດ​ທີ່​​ສາ​ມາດທົນ​ຄວາມ​ຮ້ອນ​ໄດ້​ດີ |  |  |  |  |
| ふきん  C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2805.JPGコップを包(つつ)む  ແພ​ມົນ​ນ້ອຍ  ໃຊ້​ຫຸ້ມ​ຫໍ່​ຈອກ |  |  |  |  |
| ふくろ  コップ(こっぷ)とはしがはいる大(おお)きさ  ຖົງ​ຜ້າ​ມີ​ຫົວ​ຍຸ້ມ  ຂະ​ໜາດ​ທີ່​ສາ​ມາດ​ໃສ່ຈອກ​ດື່ມ​ນ້ຳ ແລະ  ໄມ້​ຄີບ​ຖູ່ໄດ້ |  |  |  |  |
| うわばき  C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2789.JPG白(しろ)いバレーシューズなど  ເກີບ​ຜ້າ​ໃບ  ຫລື​ວ່າ​ເກີບ​ຜ້າ​ໃບ​ສີ​ຂາວທີ່​ໃ​ສ່ເວ​ລາ  ​ເຕັ້ນ​ບາ​ເລ |  |  |  |  |
| うわばき袋(ふくろ)  週末(しゅうまつ)うわばきを入(い)れて持(も)ち帰(かえ)り、洗う(あらう)  ຖົງ​ໃສ່​ເກີບ​ຜ້າ​ໃບ  ຖົງ​ເພື່ອ​ໃສ່​ເກີບ​ຜ້າ​ໃບ ແລ້ວເອົາ​ກັບ​ບ້ານຊັກ​  ໃນ​ທ້າຍ​ອາ​ທິດ |  |  |  |  |
| C:\Users\YODT01\Desktop\IMG_2801.JPG歯(は)ブラシ  必要(ひつよう)に応じて、  交換(こうかん)してください  ໄມ້​ແປງ​ຟັນ(ໄມ້​ຖູ​​ແຂ້ວ)  ຂຶ້ນ​ກັບ​ສະ​ພາບ ຖ້າ​ຈຳ​ເປັນແມ່ນ​ໃຫ້​ປ່ຽນ​ອັນໃໝ່ |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ◆上記(じょうき)の表(ひょう)は目安(めやす)の枚数(まいすう)です。季節(きせつ)や子(こ)どもの発達(はったつ)に合(あ)わせて調整(ちょうせい)してください。 | ◆ ຕາ​ຕະ​ລາງ​ທີ່​​ກ່າວ​ມາ​ຂ້າງ​ເທິງນັ້ນ ແມ່ນ​ລາຍ​ການ​ເຄື່ອງ​ທີ່​ຕ້ອງ​​ໃຊ້ການ​ໂດຍ​ລວມ, ເວ​ລາ​ນຳ​ໃຊ້ຕົວ​ຈິງ ແມ່ນ​ໃຫ້​ປັບປ່ຽນໃຫ້​ແທດ​ເໝາະ​ກັບ​ພັດ​ທະ​ການ​ຂອງ​ເດັກ ແລະ ລະ​ດູ​ການ. |
| ◆使(つか)ったおむつや汚(よご)れた服(ふく)は、毎日(まいにち)持(も)ち帰(かえ)って下(くだ)さい。 | ◆ ​​ໃນແຕ່​ລະ​ມື້ ຜ້າ​ອ້ອມທີ່​ໃສ່​ແລ້ວ ແລະ ເຄື່ອງ​ນຸ່ງ​ທີ່​ເ​ປື້ອນ​ເ​ປິ ແມ່ນ​ໃຫ້​ເອົາກັບ​ບ້ານ. |
| ◆シーツとパジャマは、毎週末(まいしゅうまつ)、洗濯(せんたく)をしてください。 | E:\HOMEPAGE\GIF\CLIP_1\C1_01\CA015B.gif◆ ​ໃນ​​ແຕ່ລະທ້າຍ​ອາ​ທິດ ​ຊົບ​ຜ້າເສື່ອ, ຊົບ​ຜ້າ​ຮົ່ມ ແລະ ຊຸດ​ນຸ່ງນອນ ແມ່ນ​ໃຫ້​ເອົາ​ກັບ​ເມືອ​ຊັກ. |